

The
South African Library for the Blind
GRAHAMSTOWN

BRAILLE BOOKS
BRAILLE MUSIC
MOON TYPE BOOKS
TALKING BOOK RECORDS
TAPE BOOKS

42nd ANNUAL REPORT

1st January, 1965 — 31st December, 1965.

BANNERMAN HOUSE,
HIGH STREET.

P.O. Box 115.
Telephone 1595.

The South African Library for the Blind.

President: THE HON. O. H. HOEXTER.

Patrons:

The Right Hon. the Prime Minister.
His Grace the Archbishop of Cape Town.
The Right Rev. the Bishop of Grahamstown.
His Hon. the Administrator, Cape Province.
His Hon. the Administrator, Natal.
His Hon. the Administrator, O.F.S.
His Hon. the Administrator, Transvaal.
The Hon. Mr. Justice Jennett.
The Hon. Mr. Justice van der Riet.
The Hon. Mr. Justice Wynne.
The Hon. Mr. Justice O'Hagan.
The Hon. Mr. Justice Munnik.
The Hon. Mr. Justice Cloete.
The Hon. Mr. Justice Eksteen.
The Hon. F. G. Reynolds.
Mrs. E. G. Jansen.
Mrs. Brand van Zyl.
The Member for Parliament for Albany.
The Member of the Provincial Council for Albany.
The Mayor of Grahamstown.
The Principal and Vice-Chancellor of Rhodes University.
Dr. P. E. Biesenbach.
Mr. M. G. Godlonton.
Mrs. R. P. Hannam.

Council:

Adv. D. D. V. Kannemeyer (<i>Chairman</i>).	Mr. H. Goodwin.
Mr. E. B. Conway (<i>Vice-Chairman</i>).	Prof. J. Irving.
Mr. B. Godlonton (<i>Hon. Treasurer</i>).	Prof. D. Liddell.
Miss M. Emslie.	Mrs. M. Marks.
	Mrs. T. Neville.
	Mr. W. J. Olckers.
	Miss E. M. Spurling.
	Dr. F. G. van der Riet.

Librarian and Secretary: Miss E. M. Spurling, M.A. (Oxon.).

Auditors: Messrs. A. R. Whiteley and Co., Chartered Accountants.



MISS/MEJ. E. M. SPURLING,
Librarian and Secretary,
Bibliotekaresse en Sekretaresse.

ANNUAL MEETING, 17th March, 1966

THE Annual Meeting was held in St. George's Hall on Thursday, 17th March, 1966, at 4 p.m. The Chair was taken by Mr. E. B. Conway, Vice-Chairman of the Library Council, owing to the unavoidable absence of the Chairman (Mr. Acting Justice Kannemeyer), who sent his apologies and best wishes for a successful meeting.

Mr. Conway welcomed about 70 subscribers and friends, mentioning especially the Hon. O. H. Hoexter (President of the Library) the Hon. Mr. Justice Eksteen and Mr. Colin Bennett, M.P. (Patrons). He went on to speak of those connected with the Library who had died since the last meeting: Miss Josie Wood, whose work had received eloquent testimonies from all quarters of the Republic, Dr. Sam Hobson (Patron), Mr. I. C. Verster (Postmaster), Miss Marjorie Watson (Braillist) and Mrs. M. Marks (the Representative of the S.A. National Council for the Blind on the Library Council), whose wonderful work for the blind, especially in Port Elizabeth, over many years was well known. The meeting stood in memory of these friends.

The Chairman reported that, after the death of Miss Wood, the Library Council had unanimously appointed Miss E. M. Spurling as Librarian and Secretary and he wished her every success in this post. Miss Spurling then read her Annual Report.

The Balance Sheet and Statement of Accounts were presented by the Hon. Treasurer (Mr. Brian Godlonton), seconded by Prof. D. Liddell and adopted. The Chairman thanked the Hon. Treasurer for all his hard work in coping with the Library's finances.

He then introduced the Guest Speaker, the Right Reverend the Lord Bishop of Grahamstown, welcoming him as a Patron and friend of the Library.

The Bishop spoke of Miss Wood's shining example of service to the community and said that the thanksgiving of her friends for her useful life must be shown in their appreciation of the necessity of the work of the Library and of its further development and growth. He considered that the last paragraph of the Librarian's Report was one of the most important, in that it drew attention to the fact that more people could benefit from the Library's services if they knew about them. He hoped that these facilities would be made more widely known.

After mentioning the amazing cheerfulness and enterprise of blind people he had known, he concluded by saying that the Library Council could be proud of the variety and value of the present equipment and he hoped that sufficient support would always be given to enable it to keep abreast of the latest developments in the supply of reading aids for the blind, as there could be no victory if the front line had little behind it.

THE LIBRARIAN'S REPORT, 1965

MISS WOOD

The death of Miss Josie Wood on 5th April, 1965, brought to an end the first chapter of the Library's history. As its Founder and Hon. Secretary, she had devoted 46 years of her life to its development and, thanks to her wide vision and resourcefulness, it has brought pleasure and benefit to hundreds of blind South Africans of all races.

The whole Library will always be her memorial, but it has been decided to build on a special Wing in her name. This Wing will house the Braille and Moon Circulation Department and will provide storage for a considerable number of Braille volumes. The plans have been passed and building will begin early in 1966. Contributions from relatives, friends and blind welfare organisations total over R4,000 and a further R2,000 has been promised by the S.A. National Council for the Blind. The total cost is estimated at about R12,000.

PATRONS

I am pleased to report that the Most Reverend Robert Selby Taylor (Archbishop of Cape Town), Dr. J. M. Hyslop (Principal and Vice-Chancellor of Rhodes University), Mr. Colin Bennett (Member of Parliament for Albany) and Mr. W. Deacon (Member of the Provincial Council for Albany) have agreed to become Patrons of the Library.

COUNCIL

I would like to thank the Chairman and Members of our Council for all the thought and care that they devote to the Library's affairs. Their interest and understanding have been a very great help in what might have been a difficult transitional period.

We were sorry that Mr. A. M. M. Rossouw was unable to continue to serve on the Council and we thank him for all that he did for the Library. In his place, we welcome Mr. W. J. Olckers.

According to the Trust Deed, on Miss Wood's death, her place on the Council was to be filled by someone nominated by the Council itself. We are very pleased that Professor D. Liddell has consented to fill the vacancy.

STAFF

All of us on the Staff are missing Miss Wood's inspiring personality, but we are determined to carry on her work to the best of our ability and we hope that, by our combined efforts, the Library's tradition of personal service will be maintained.

We were sorry to say goodbye to Mrs. A. H. Goss and Mrs. M. Dare, both of whom are greatly missed. The Library is much indebted to them for their interest and hard work.

Miss O. Ford now does the bookkeeping and also copies some of the tape-books. Mrs. P. M. Hare-Bowers has replaced Mrs. Goss in the Braille Department. We welcome them both and hope that they will have a long and happy period of service.

Mrs. Laurie has been appointed Assistant Secretary and continues to be in charge of the Braille Department.

IN MEMORIAM

The Library has suffered a great loss in the death of Miss Marjorie Watson, of Cape Town. From 1935 to 1959, she produced 130 volumes of Braille. Being blind herself, she knew the value of Braille and for many years she taught transcribers. Miss Wood described her as "a most efficient teacher". Many of her pupils produced books for the Library and in 1958, eight of them were working for us. She also did a great deal of proof-reading and for several years she produced a very popular Braille magazine every quarter. She left a legacy, to be known as the Marjorie Tennant Watson Trust Fund. The interest from it is to be used for English Braille books.

VISITORS

We were glad to receive visits from several of our readers and from Mr. A. B. Cilliers, the new Principal of the Athlone School for the Blind, also from Mr. N. A. Gaum, the Deputy Director of the S.A. National Council for the Blind. The author "Mikro", whose books are very popular among our readers, honoured us with a visit. Parties of students from Rhodes University, the Grahamstown Training College, the P.J. Olivier School and Trinity Presbyterian Church were interested visitors.

PUBLICITY

Talks were given to three Groups at the Baptist Church, to a class at St. Aidan's College and at a Seminar at Rhodes University. Material for exhibition was lent to two schools.

We are grateful to the Editors of "Imfama", "Die Nuwe Pionier" and "S.A.B.W.O. News" for spreading information about our work.

DONATIONS

A complete list of donors will be found at the end of the Report and we are most grateful to them all for their help. We are especially indebted to those who have organised street collections. Thanks to their efforts (in 31 centres) R1,251 was added to our funds. The greatest single amount came from the Strand (with Somerset West and Gordon's Bay), where the collection was organised by the Rotary Anns. Those responsible for collecting boxes placed in libraries have sent in R171, the Bloemfontein Public Library heading the list with R33.50.

GIFTS IN KIND

We thank St. Dunstan's (S. Africa) for so kindly giving us 25 tape-cassettes. Tape-players have been gratefully received from the estates of the late Mrs. I. M. Currin and Mrs. E. E. Findlay and also from Mr. Sam Richardson, in memory of his sister, Mrs. A. Isaacs. They are much appreciated by those who borrow them.

Many readers are glad to have disc-players passed on by other readers who are now getting tape books. We are grateful for some disc books kindly given by the School for the Blind, Worcester.

Braille books and magazines have been received from many kind friends, including the National Library for the Blind (London), Braille Services, the Worcester School for the Blind, the Rotary Club of Heidelberg, Round Table of Alberton and the Jewish Board of Deputies.

OTHER HELP

Once again, we would like to thank the Postmaster and Staff of the Grahamstown Post Office for their never-failing courtesy and help in dealing with our growing pile of books—an average of 80 parcels per day, excluding magazines and odd packets—and many letters. The General Manager and Staff of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company are most generous in giving help and advice. We have continued to receive valuable help from the Manager and Staff of the Standard Bank, Messrs. Beaumont and Rice, Mr. R. R. Levey and Mr. le Roux. Two new friends, Mr. Hoyle and Mr. Grobbelaar, have mended Braille writers and tape-players—a most necessary and important service. Our work is considerably lightened by the co-operation of the Librarian and Staff of the Public Library, the Regional Library and Rhodes University Library. Other friends help us in preparing used postage stamps for sale. We are most grateful to them all.

Going further afield, we express our gratitude to the Executive Committee and to the Director and Staff of the S.A. National Council for the Blind and many of the Societies affiliated to the National Council for various forms of help.

BRAILLE AND MOON DEPARTMENT

Three hundred and thirty-four readers were supplied with Braille or Moon books and magazines during 1965. Altogether, 12,695 volumes and 4,697 magazines were sent out. The stock of Braille volumes has risen to 18,684 (about 5,350 books), while there are 3,092 volumes (about 820 books) in Moon type and 834 volumes of Braille Music. 524 volumes were bought during the year and 294 were given.

We are very grateful indeed to Braille Services for their continued help in transcribing Afrikaans books and binding our voluntary transcribers' books at a very low cost. We received 157 volumes. The Students' Library of the Royal National Institute for the Blind in London has been a great help to us in supplying books for students.

There is cause for concern over the drop in the number of books transcribed by hand during the year. Unfortunately, Miss E. Canning, who has headed our list of transcribers for many years, has not been able to make as many books as usual, owing to an injured hand. Fortunately, she is able to continue proof-reading. Miss Wynne-Eyton is another friend who has had to give up transcribing on account of ill-health. We miss them both very much and sincerely hope that they will soon be able to resume their Brailleing. Other transcribers have gone overseas or have had new claims upon their time. However, we are very glad that Mrs. I. Parker has passed her test and is beginning to transcribe books.

The transcription of notes and examination papers for students has taken up a considerable amount of Miss Canning's and Miss Newby's time and we

are grateful to them and to the President of our Library (the Hon. O. H. Hoexter), who is helping them. Mrs. U. Bruce's proof-reading is greatly appreciated and her detailed reports are most valuable to new transcribers. Mrs. R. Gee and Miss B. Craig kindly continue teaching, as well as transcribing and proof-reading.

We have seven learners and two others who are doing a refresher course. We hope that when all these friends get into their stride, the production of hand-Brailled books will rise again. We would be very glad of more learners, provided that they are people who really intend to give time and talents to the production of books and do not regard the learning of Braille as a temporary hobby.

We have gratefully received the following hand-Brailled books during 1965:

	Vols.		Vols.
Mrs. M. L. Askham	1	Mr. E. Mallinson	9
Miss E. Canning: Books ...	10½	Miss A Newby Books ...	5
Notes ...	5	Notes ...	7½
Mrs. J. Cohen	1	Mrs. I. Parker	3
Miss B. Craig	2	Mrs. A. Warner	3
Mrs. R. Gee	5		—
Miss T. Geerling	8	Total	63
Mrs. E. Lofting	3		—

TALKING BOOK DEPARTMENTS

Some people are not clear as to the exact nature of our tape books. They are especially designed for use by the blind and are very simple to handle. The recording is made on half-inch tape, enclosed in a metal cassette. It plays on 18 tracks, so that 20 hours' playing can be included in one cassette, if required. The book is played on a special machine, which can be used for no other purpose. No threading is needed and the recording cannot be erased by mistake. People who find it impossible to operate an ordinary tape-recorder are quite happy with this simple player.

None of the original recording is done at the Library. The master tapes are obtained from elsewhere (mostly from the Nuffield Talking Book Library for the Blind in England) and they are copied into cassettes on a special machine, by two members of the Staff. Mr. H. Goodwin kindly does the proof-reading. Up to 12 copies can be made at a time. We greatly appreciate the generosity of the Nuffield Library in supplying us with equipment at cost price.

We co-operate with the Rhodesian Society for the Blind and Physically Handicapped in exchanging master tapes.

Considerable progress has been made this year in changing our talking book readers from discs to tape and there are now only 111 readers getting discs only. Many of these, quite understandably, prefer to continue using the machine they know rather than embark on something new. The difficulty is that no new disc books are being produced and in the not-very-distant future, there will be no disc books in a fit condition to send out, although there are

still 1,834 books in 25,527 records in stock. 59,942 records (representing 4,281 books) were circulated this year.

Two hundred and four readers were supplied with tape books during the year and 181 were getting them on 31st December. Forty-one of these were getting disc books as well. By the middle of the year, we were able to offer tape-players to any blind person who wanted one. When possible, we prefer readers to buy them (for about R45), but we have a limited number available to lend. Unfortunately, battery-operated players are not yet obtainable, but we are making enquires about their production.

At the end of the year there were 1,106 tape-books, covering 380 titles. These included a wide variety of books, both fiction and non-fiction. Catalogues are now available in print and Braille. It is often possible to record more than one book in a cassette. This is a great advantage to readers and staff, as the same length of reading time is contained in fewer packages. 5,572 cassettes (covering almost 7,000 titles) were circulated in 1965.

BOOKS IN LARGE PRINT

Our attention has been drawn to the production by Thorpe Publications in London, of books in especially large print, known as the Ulverscroft Series. They are intended for those who are no longer able to read ordinary print, but who are not blind. It is not possible for this Library to stock them, but enquiries should be made from the Provincial Library Services. They are already obtainable in the Transvaal and the Cape.

CONCLUSION

At the end of the year, the geographical distribution of our readers was as follows:

	Braille and Moon	Talking Books	Total
Cape Province	148	156	304
Transvaal	128	75	203
Natal	33	56	89
O.F.S.	8	4	12
Other (mostly Rhodesia)	17	1	18
TOTAL	334	292	626

About 20 readers are getting Braille (or Moon) as well as talking books. This makes a very good combination for those who have time for both methods of reading.

One reader wrote: "The books are a great joy and comfort to me and make me feel I am not only a part in life, but have an intelligence in life as a whole." The husband of another, who regained her sight, wrote: "I am certain that the continuous contact with valuable literature has not only enlightened my wife's life during these past months of hardship in semi-darkness, but that it has greatly accelerated the healing process and her amazing recovery."

People often hesitate to apply for books when they are suffering from cataract, as they know that their blindness is likely to be temporary, but we are only too glad to help them over the difficult period just prior to the

operation. Others sometimes think they are "too old" to use a talking book machine, but we have enrolled several readers of over 90 who are thoroughly enjoying the books and some over 80 have succeeded in learning Moon.

In spite of all our efforts to publicise the work of the Library, we feel that many people who could benefit from our services are quite unaware that they exist. We shall be most grateful to anyone reading this report who is able to put a blind person into touch with us.

LIBRARIAN AND SECRETARY

THE Library Council has appointed Miss Mary Spurling as Librarian and Secretary. She was born in Grahamstown and educated at the Diocesan School for Girls there. After matriculating, Miss Spurling went to Cheltenham Ladies' College and then to Oxford University, where she took her B.A. degree and later her M.A. degree. She also qualified as a Social Worker at Barnett House, Oxford, doing her practical training in London, Liverpool and Birmingham before returning to South Africa.

During the war, she was Adjutant of the Grahamstown S.A.W.A.S. and also helped from time to time in a voluntary capacity at the S.A. Library for the Blind, becoming a member of its Council in 1945 and joining the permanent staff in 1950.

Miss Spurling has represented the Library on the S.A. National Council for the Blind since 1946 and has been on its Executive Committee for five years.

She is interested in Education and Child Welfare and has served on various committees dealing with these subjects and is also a keen member of the Grahamstown Amateur Dramatic Society.

REPORT OF THE HONORARY TREASURER, 1965

It is again my privilege to move the adoption of the Annual Accounts before you, viz. the Revenue and Expenditure Account for the year ended 31st December, 1965, and Balance Sheet as at that date.

It will be seen that the excess of Expenditure over Income is, this year, R4,413.93—slightly less than last year. We still have a long way to go, however, before we balance our Budget without impairing our service to Readers. The principal item of Expenditure is, of course, Salaries and Wages and the increase which has occurred under this heading is to be expected in view of the expansion of the Library's services. Apart from this, other expenses remain remarkably consistent.

Donations show a small increase but bequests total R2,428.92 as against R810.92 for the previous year. May we hope that donors and subscribers will so continue to remember the Library in their Wills, whether for as much as R1,479.03, the largest bequest received during the year, or R50, the smallest—each was undoubtedly equally important to the Testator.

The Josie Wood Memorial Fund, which is still open to receive further donations, stands at R4,245.67.

Finally, may I take this opportunity to thank Messrs. A. R. Whiteley and Co., through Mr. Vetch, for having performed the audit in an Honorary capacity.

SUBSCRIPTIONS, DONATIONS, GIFTS

from 1st January to 31st December, 1965

GENERAL FUNDS

A

Abrahamse, Miss S.
 Addleson, Mr. A.
 African Explosives and Chemical Industries Ltd.
 Airey, Mrs. A. J.
 Alexander, Miss H. P. C.
 Allanson, Mrs. A.
 Allen, Mrs. M. C.
 Allied Building Society
 (Grahamstown Branch).
 Anderson, Miss P.
 Andrews, Mr. E. T. E.
 American Swiss Watch Co. Ltd.
 Anglo-American Corporation S.A. Ltd.
 Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co.
 Anonymous Donors (eight).
 Arderne Scott Timbers Ltd.
 Athlone Park Methodist Sunday School.
 Austin, Mr. J.

B

Baddock, Mr. A.
 Baillie, Mr. M. T.
 Bakewell, Mr. and Mrs. F. D.
 Baptist Women's Association.
 Baptist Women's Association
 (Junior Branch).
 Barberton, Mr. I. Mitford.
 Barberton, Mr. R. A. Mitford.
 Barclays Bank (D.C.O.).
 Charitable Trust—Grahamstown.
 Barrow, John (Pty.) Ltd.
 Barvale (Pty.) Ltd.
 Bedworth, Captain and Mrs. C. A.
 Bettis, Mrs. A.
 Blackbeard and Stocks Children.
 Blain, Mr. and Mrs. D. F.
 Bowen, Sessel and Goudvis.
 Bowker, Miss E. M.
 Bowker, Mr. and Mrs. F.

British Agencies (Pty.) Ltd.
 Brunsdon, Miss S. E.
 Burgersdorp Combined Women's Association.
 Buxton, Mrs. E.

C

Caltex (Africa) Ltd.
 Cape and Transvaal Printers Ltd.
 Cape Argus.
 Clydesdale (Transvaal) Collieries, Ltd.
 Conway, Mr. E. B.
 Cowen, Mrs. F.
 Cross, Mrs. E.
 Crusaders, The
 Cuthbert and Co., W. M., Ltd.

D

Dalziel, Mrs. C.
 Davies, Hubert and Co.
 De Beers Consolidated Mines Ltd.
 De la Hunt, Mrs. M.
 Dixon, Mrs. W. G.—Gordon Dixon Trust Fund.
 Douglas, Low and Co.
 Duncker, Mrs. A. E.
 Du Plessis, Mr. A. J.
 Du Randt, Mrs. M.
 Durban Deep Women's Work Party.
 Du Toit, Mr. P. J.

E

Eales, Mrs. N.
 Eastern Province Building Society.
 Education, Arts and Science, Dept. of
 Elliott, Mr. D. R. H.
 Evans, Mrs. G.
 Evans, Herbert and Co. Ltd.

F

Federated Employers' Fire and General Insurance Co., Ltd.
 Field, Mrs. M. V.

Findlay, Mrs. F.
Fish, Beth and Allan
Fowlds, Miss A. H.
Friend, Mrs. H.

G

Gair, Mr. T.
Glickman, Mrs. G.
Goldfields of South Africa Ltd.
Goodman, Mrs. M.
Gordon, Mrs. B. M. L.
Graham, Mrs. K. D.
Grahamstown Building Society.
Grahamstown Choral Group.
Greathead, Mrs. E.
Greig, Mr. T. A.
Grové, Mrs. H.
Guest, Mr. and Mrs. H.

H

Hannell, Mr. W. A. A.
Hannington, Mrs. D.
Harris, Mrs. E.
Harvey, Mr. and Mrs. H. P. C.
Hazel, Mr. and Mrs. A. T.
Heather, Mr. and Mrs. R. L.
Heesche, Mr. and Mrs. R.
Henderson, Mr. C. G.
Heney, Mr. C. F.
Hermanus Bridge Club.
Herzfeld, Mrs. R.
Hill, Mr. L.
Hobson, Mrs. S. B.
Hockly, Miss E.
Holland, Mr. L. B.
Holmes, Mr. and Mrs.
Horton, Captain C. M. G.
Hulse, Mrs. J.
Hunt, Leuchers and Hepburn Ltd.
Hutton, Mr. and Mrs. N. G.

I

Ingle, Mrs. P.
Isaacs, Mrs. A.

J

Jagger, J. W. and Co.
Johnson, Mrs. L.
Jones, Mr. and Mrs. Harold
Jukes, Miss M. K.

K

Kennedy, Mr. A. M.
Knop, Mrs. C.
Kommadagga Women's Agricultural
Association.
Kuun, Mr. H. C.

L

Leach-Smith, Miss M.
Lee, Mrs. P. M.
Le Roux, Mr. J.
Lilford, Mr. A.
Louw, Mrs. E. A.
Louw, Miss J. M.
LTA Ltd.

M

McIntosh, Mr. R. M.
McKibbin, Mr. and Mrs. E.
Macques, Miss D.
Mafeking Community Chest.
Marcus, Mr. and Mrs. E.
Mardall, Mrs. H.
Marx, Miss J.
Mathews, Mr. and Mrs. C.
Matthews, Mrs. J. E.
Mealin, Mrs. M.
Merriman, Mrs. J. E.
Methodist Women's Auxiliary
(Clumber Branch).
Methodist Women's Auxiliary
(Commemoration Branch).
Midgley, Mrs. F.
Mitchell, Mr. and Mrs. F. H.
Mobil Oil S.A. (Pty.) Ltd.
Montgomery, Mr. T.
M.O.T.H.W.A. Makana Kop
Shellhole.

N

Neale, Mr. and Mrs. M. M.
Nicholas, Mr. D. L.
Norton, Miss Elizabeth.

O

Ogilvie, Mrs. J. C.
Oranjemund Ciné and Photographic
Club.
Orpen, Mrs. B.
Orr, John and Co.

P

Parker, Mrs. I.
Pienaar, Mr. L. D.
Premier Milling Co. Ltd.
Pritchard, Mr. J.
Prout, Mrs. L. F.
Putterill, Miss L.

R

Rainbow Trust.
Ralph, Mrs. E.
Randles Brother and Hudson Ltd.
Rand Mines Limited.
Rees, Mrs. A. P. H.
Richardson, Mrs.
Richardson, Mr. K.
Robert Niven Trust, The
Rollo, Mrs. C. L.
Rourke, Mrs. B. L.

S

Sagit Trust Co. Ltd.
Shell Co. of South Africa.
Shilling, Rev. and Mrs. W. W.
Sloane, Mr. and Mrs. H. T.
Sluman, Mrs. R.
Smith, Mrs. W. M.
Socks, Mrs. C.
S.A. Associated Newspapers Ltd.
S.A. National Council for the Blind.
Spurling, Mr. B.
Standard Bank of S.A. Ltd.,
Grahamstown.
Star, The
Stewarts and Lloyds of S.A. Ltd.
Strichen, Mrs. P.
Stuttaford and Co. Ltd.
Swart and Hancock.
Syfret's Trust Co. Ltd.

T

Taylor, Mrs. M. E.
Thornton, Mrs. A. S.
Thrupp and Co. (Pty.) Ltd.
Tournay, Miss H. E.
Transvaal Ladies' Golf Union.
Transvaal Senior Women's Golfing
Society.
Trinity Presbyterian Church Women's
Association (Day Branch).
Turvey, Miss M. N.

U

Union Castle Line.
Union Corporation Ltd.
United Building Society,
Johannesburg.
United Tobacco Companies
(South) Ltd.

V

Van der Riet, The Hon. Mr.
Justice and Mrs.
Van der Walt, Miss M.

W

Walker, The Misses A. and M.
Wallace, Mrs. L. L.
Wedderburn, Mr. A.
Welham, Mrs. E.
White, Mr. B. E. B.
Whiteley, Mrs. K. M.
Wilson, Mrs. T. N.
Wolhuter, Mrs. A. M.
Women's League of Help.
Woods, Mr. B.
Wynne, John, and Co. Ltd.

Z

Zahn, Mrs. K.
Zwartberg Women's Institute.

GENERAL FUNDS AND JOSIE WOOD MEMORIAL FUND

A

Adcock, Mrs. W.
Albertyn, Mr. M.
Anderson, Mrs. A. R.

B

Bannister, Mrs. E. M.
Barford, Miss V.
Basset, Mrs. M. F.
Beanes, Mr. C. J.
Bell, Mrs. D. C.
Bennett, Mr. C.
Bennett, Mr. T. H.
Blumenfeld, Dr. R. E.
Boswell, Mrs. C. M.
Bourlay, Mrs. J. P.
Bowker, Mr. E. M.
Brett, Mrs. D. E.
Browne, Mrs. H.
Bryson, Miss J.

C

Came, Mr. and Mrs. R. P.
Canning, Miss E.
Carruthers, Mrs. C.
Central News Agency Ltd.
Chatterton, Miss P.
Cockerton, Mrs. I.
Coetzee, Miss R. A.
Comley, Mrs. J. I.
Cope, Mrs. J. M.
Cosser, Dr. and Mrs. W.
Cowie, Miss E. C.
Creswick, Mrs. M.
Crowder, Mrs. V. D.

D

Deacon, Mr. W.
Dehlen, Mrs. A. G.
Dell, Miss N.
Dircks, Miss E.
Du Plessis, Mrs. C. J. M.
Durkin, Mrs. L. J.

E

Eastern Province Guardian Loan
and Investment Co.
East London Society for the
Civilian Blind.
Emslie, Miss M. L.
Espin, Mrs. D. B.
Evans, Mr. and Mrs. W. V.
Eyton, Miss M. Wynnc.

F

Farrer, Mr. F. H.
Farwell, Miss E. D. M.
Fenwick, Mrs. M.
Fernandez, Mrs. F.
Foley, Mr. F. W.
Freemantle, Mr. E. J.

G

Geldenhuys, Mr. H.
Gilchrist, Misses C. S. and A. B.
Goldney, Major-General H. W.
Goodwin, Mr. H.
Gordon, Mr. P.
Gordon, Dr. W. L.
Gore-Sellon, Mrs. F. H.
Graham, Miss E. A.
Graham, Mrs. M. D.
Grant, Mr. and Mrs. E. M.
Grant, Mrs. K.
Grant, Miss S.
Griffiths, Mrs. M.
Groenewald, Mrs. J. C.
Gundle, Mrs. A.
Gurney, Miss C. M.

H

Hall, Miss A.
Hall, Miss G.
Hamilton, Mr. and Mrs. A. H.
Hannam, Mrs. R. P.
Harland, Miss M. L.
Hasenjager, Mrs. N. J.
Herbst, Miss B.
Hertzog, Mrs. K. M.
Hewitt, Mrs. J.
Hoexter, The Hon. O. H. and Mrs.

Hoole, Mrs. M.
Hyslop, Dr. J. M.

I

Immerman, Mr. A.
Impey, Mr. and Mrs. B. H.

J

Johannesburg Consolidated Investment
Co. Ltd. (Barnato Group of
Mines).
Jones, Mrs. E. H.
Jones, Mrs. Howel.
Jones Miss W.
Joyce, Mr. C. D.

K

Kelly, Mrs. Wyndham.
Kiessig, Miss G.
Kingwill, Mrs. H. M.
Krinsky, Foreman and Davis, Messrs.

L

Lang, Miss D.
Lannon, Mr. C.
Lasbrey, Mrs. E. W.
Lawford, Mrs. and Miss I.
Lefebvre, Mrs. M.
Levin, Miss F.
Lightfoot, Mr. and Mrs. W. G. N.
Lighthouse Club for the Blind.
Lombard, Miss K.

M

McAllister, Mr. and Mrs. C.
Masterton, Miss M. I.
Mayne, Mr. and Mrs. F. R.
Mellé, Mrs. G. J.
Mills, Mrs. E.
Mitchell, Miss M. T.
Morgan, Mrs. and Miss A.
Morgan, Mrs. M.
Morum, Mrs. A. M.
Murray, Mrs. C. Z.
Murrell, Mrs. A. M.

N

Norton, Mrs. K. M.

O

O.K. Bazaars Limited.
Olivier, Mrs. M.
Ossher, Mrs. S.

P

Pickard, Misses A. J. and E. J.
Pillans, Mrs. D.
Pillman, Mrs. N.
Port Elizabeth Society for the
Civilian Blind.
Porter, Mrs. V. R.
Powrie, Mr. and Mrs. R. D.

R

Redfern, Mrs. A.
Richards, Miss M.
Robb, Mr. D.
Robertson, Mrs. E.
Round Table No. 1, East London.
Ruddell, Capt. and Mrs. E. E.

S

Sawyer, Mr. E. J.
Siberry, Mr. S. R.
Sime, Mrs. I.
Simon, Mr. W. L.
Smith, Mr. and Mrs. A. F.
S.A. Blind Workers' Organisation
(Border Branch).
S.A. Permanent Building Society,
Port Elizabeth.
Southey, Mr. G. C.
Stable, Mrs. C. H.
Stander, Miss B.
Stockwell, Mrs. H.
Stork, Mrs. L. S.

T

Tarr, Mrs. L.
Taylor, Mr. and Mrs. E. G.
Thompson, Dr. E. M.
Thomson, Mrs. M. D.
Thorpe, Mrs. D. and Miss N.
Tyrer, Mr. J. E.

U

United Building Society
(Grahamstown Branch).

V

Van Coller, Miss S.
 Van Nickerk, Mrs. E. D.
 Van Staden, Capt. J.
 Van Zyl, Mrs. M. A. and
 Miss M. A. F.
 Van der Walt, Mrs. M.
 Varder, Mrs. M. L.
 Venter, Mrs. M. C.
 Verster, Miss C.
 Vowles, Mrs. M. B.

W

Whitaker, Miss J.
 White, Mrs. H. D.
 Wilkie, Mrs. M.
 Wilson, Mr. C. G.
 Witbooi, Mr. J. S.
 Wolhuter, Mrs. M. E.
 Wood, Mr. C. H.
 Woods, Miss E. M.
 Wright, Mrs. B.

Y

Yudelman, Mrs. J.

JOSIE WOOD MEMORIAL FUND

A

Addleson, Shapiro and Kirk, Messrs.
 African Exploration Co. Ltd.
 Alberts, Miss Ada.
 Alberts, Mr. J. J.
 Alden, Mrs. E.
 Aldridge, Mr. L. B.
 Alexander, Dr. Struan.
 Allies, Miss R.
 Anonymous (six).
 Ardé, Mr. and Mrs. J. M.
 Arends, Miss T.
 Arends, Miss S.
 Armstrong, Mrs. D. M.
 Aucamp, Miss C.
 Aucamp, Mrs. E.
 Auld, Mr. and Mrs. J.

B

Baird, Mrs. S. J.
 Bamford, Lt.-Col. H. W. M.
 Barberton, Mr. M. F. Mitford
 Barclay, Miss N.
 Barclay, Mrs. K. and Sons and
 Daughters.
 Barker, Mrs. W. F.
 Barnard, Mr. F. J.
 Barnes, Miss M.
 Barnett, Mrs. J. W.
 Barratt, Mrs. A. J.
 Barratt, Mrs. W. L.

Bean, Mr. M. and Family.
 Bell, Mr. and Mrs. R.
 Benjamin, Mr. A.
 Berry, Mrs. S.
 Bester, Miss M.
 Bligh, Dr. E.
 Bock, Miss M.
 Botha, Mr. P. R.
 Bowker, Mr. and Mrs. J. M.
 Boyce, Mrs. A. D.
 Brand, Miss W.
 Branson, Mr. K. K.
 Bredenkamp, Miss S.
 Brevis, Mr. P. G.
 Brewis, Miss E.
 Brookes, Mr. R. A.
 Brown, Miss E.
 Brown, Mr. and Mrs. I. Duncan and
 Family.
 Brown, Mr. and Mrs. S. Duncan and
 Family.
 Bryson, Miss M.
 Butler, Mrs. E.

C

Caldecott, Mr. S. D.
 Campbell, Mr. and Mrs. E. D.
 Cape Town Civilian Blind Society.
 Chamberlain, Miss R. M.
 Chambers, Mr. N. J.
 Chaplin, Mrs. S. E.

Clissold, Miss B.
 Clothier, Mrs. E.
 Coetzee, Mrs. M. J.
 Cohen, Dr. and Mrs. W.
 Collis, Mrs. E.
 Coloured and Indian Blind Welfare
 Association.
 Corbett, Mrs. M.
 Corry, Rev. and Mrs. W. P.
 Cotton, Miss D. L.
 Crace, Miss E.
 Craig, Miss B.
 Crawford, Mr. J.
 Cross, Mrs. H.
 Cullen, The Right Rev Bishop
 and Mrs. A.
 Cunningham, Miss J.
 Currey, Dr. and Mrs. R. F.

D

Danoher, Mrs. D.
 Darroll, Mr. and Mrs. R. B.
 Day, Mrs. W. M.
 Despland, Mr. and Mrs. N. J.
 Diocesan School for Girls
 (All Saints' Guild).

Dix-Peek, Mr. N. G.
 Dold, Miss M.
 Douglas, Mr. and Mrs. K. H.
 Douglas, Mrs. M.
 Du Plessis, Mr. J. H.
 Dykman, Miss M. D.

E

Elliott, Mrs. I. W.
 Ellis, Mr. J. E.
 Erasmus, Miss B.
 Ernest, Mr. W.
 Evans, Mr. and Mrs. D.
 Eyton, Mrs. N. Wynne.

F

Filmer, Mr. A. M.
 Foster, Mrs. B. C. Neve.
 Fowler, Miss N.
 Fraser, Lord and Lady Fraser
 of Lonsdale.
 Friedlander, Mrs. T.
 Friedman, Mr. C.
 Friis, Miss I.

G

Gabriels, Miss M.
 Gair, Mr. G.
 Gardner, Mrs. L.
 Garlick Ltd., Messrs.
 Gaze, Mrs. C. C.
 Gee, Mrs. R.
 Gibson, Rev. J. R. M.
 Gidley, Mr. S.
 Gilson, Miss M. A.
 Glazebrook, Mrs. J.
 Gledhill, Prof. and Mrs. J. A.
 and Irvy.
 Godlonton, Mr. M. G.
 Godlonton, Miss M.
 Graham, Miss E. W.
 Grahamstown Civilian Blind Society.
 Grahamstown Public Library
 (Librarian and Staff).
 Grange, Mrs. E. J.
 Greaterman's S.A. Ltd.
 Green and Truter, Messrs.
 Griffiths, Mr. and Mrs. W. G.
 Guest, Mr. F. and Mr. A.

H

Hadlow, Mrs. E.
 Harding-Barlow, Mrs. I. E.
 Hargreaves, Mr. J. S.
 Harker, Mrs. R.
 Hattingh, Mr. D.
 Hayes, Mrs. C. B.
 Henry, Mrs. A. T.
 Higgo, Mr. L. A.
 Hlongwane, Mr. S.
 Holland, Mrs. G.
 Hoole, Mr. J. C.
 Hoole, Mr. and Mrs. J. G. and
 Family.
 Hoole, Mrs. V. A.
 Hoon, Miss E.
 Horwill, Mrs. A. M.
 Hullah, Mrs. D. M.
 Hurwitz, Mr. B.
 Hurwitz, Miss D.
 Hutton, Mrs. L.

I

Inner Wheel Club of Port Elizabeth.

J

Jacobson, Miss B.
 Jefferys, Miss A. M.
 Jenkinson, Mrs. A.
 Jennett, The Hon. Mr. Justice.
 Johannesburg Society to help Civilian
 Blind.
 Jones, Mr. and Mrs. G.
 Judge, Dr. and Mrs. E.

K

Kannemeyer, Adv. and Mrs. D. D. V.
 Kellerman, Mrs. C.
 Kerr, Mrs. M.
 King, Mrs. J.
 Kingwilliamstown Society for
 Civilian Blind.
 Knowling, Mrs. R. G.
 Kowen, Mr. M.
 Krauss, Mr. A.
 Kriel, Mr. and Mrs. A. A. J.
 Kriel, Mr. E.

L

Landgraf, Dr. and Mrs. O.
 Lane, Mrs. E. C.
 Lardner-Burke, Mr. and Mrs. J. D.
 Latham, Mr. A. G.
 Lee, Miss N.
 Leonard, Mr. J. E.
 Le Sueur, Mrs. I.
 Liberty, Mr. L. J. F.
 Lilienfeld, Mr. R.
 Lister, Rev. J. S.
 Little, Miss E. M.
 Lose, Miss N.
 Lötter, Mr. G.
 Lovell, Mrs. A. B. I.
 Lowry, Mrs. E.
 Lynham, Mrs. D.

M

McCallum, Dr. E.
 McKerron, Mrs. M.
 McMillan, Mrs. D. V.
 McMurray, Mrs. W.
 Mallinson, Mr. E.
 Mare, Mr. J. Densham

Marks, Mrs. M.
 Marsteller, Mrs. M. A.
 Martin, Mr. J.
 Mathias, Dr. W. S.
 Matthew, Mr. H. M.
 Mattinson, Mrs. M. I.
 Metrowich, Mr. F. C.
 Meyer, Dr. and Mrs. C.
 Mkunqwana, Miss G.
 Montgomery, Mr. T.
 Moodie, Mrs. R.
 Moody, Miss O. E.
 Morolong, Miss S.
 Muller, Mr. P. J.
 Mullins, Mrs. A. G.
 Murcott, Mrs. K.
 Murray, Col. and Mrs. A. F.
 Myron, Mr. J. J.

N

Natal Bantu Blind Society.
 Natal European and Coloured
 Civilian Blind Association.
 Natal Indian Blind Society.
 Nel, Mr. J. D.
 Newby, Miss A. M.
 Newdigate, Mrs. A. and Family.
 Norman, Rev. M.
 Norton, Miss E.
 Norton, Mr. and Mrs. H. H.

O

O'Callaghan, Mr. and Mrs. C. V.
 Ogg, Captain and Mrs. F. G.
 O'Hara, Miss A. W.
 Olckers, Mr. W. J.
 Orange Free State Civilian Blind
 Society.
 Ossher, Mr. and Mrs. M.

P

Palmer, Mrs. B.
 Palmer, Mr. and Mrs. Geoff.
 Palmer, Mrs. Mabel.
 Palmer, Mrs. M.
 Palmer, Dr. and Mrs. V. E.
 Payne, Mr. E.
 Peckham, Mr. A. J.
 Petersen, Mrs. M. C.

Philip, Miss D. M.
 Phillips, Mr. S. G.
 Pitchford, Mrs. D. M.
 Pittman, Mrs. J.
 Potts, Mrs. E. B.
 Prestwich, Mrs. E.
 Pretoria Society for the Civilian
 Blind.
 Prince, Mr. W. H.
 Pringle, Mrs. W. K.
 Prins, Miss
 Prinshof School for Partially Sighted
 and Prep. School for Blind.
 Prinsloo, Mrs. M.
 Prior, Miss G. V.
 Prozesky, Miss H.
 Puchert, Mrs. M.
 Purdon, Mr. and Mrs. Ross.

R

Rainbow Club for the Blind.
 Ramsbottom, Miss K. N.
 Ranta, Mr. O. A.
 Reece, Mrs. M. A.
 Reed, Mrs. and Mrs. Blain.
 Reid, Mrs. J. L.
 Rhodesian Society for the Blind,
 Bulawayo.
 Rhodesian Society for the Blind
 (Salisbury Sub-Committee).
 Richey, Mrs. J. A.
 Roberts, Miss E. S.
 Roberts, Mrs. H. C.
 Robertson, Mr. J. S.
 Robertson, Mr. and Mrs. M.
 Robertson, Miss M. J. P.
 Rotary Anns of Cape Town.
 Rotary Anns of East London.
 Rotary Anns of Goodwood.
 Rotary Anns of Grahamstown.
 Rotary Anns of Malmesbury.
 Rotary Anns of Margate.
 Rotary Anns of Mossel Bay.
 Rotary Anns of Pinetown.
 Rotary Anns of Potgietersrust.
 Rotary Anns of Rondebosch.
 Rotary Anns of Scottburgh.
 Rotary Club of Bellville.
 Rotary Club of Boksburg.

Rotary Club of Cradock.
 Rotary Club of East London.
 Rotary Club of Germiston.
 Rotary Club of Grahamstown.
 Rotary Club of Kroonstad.
 Rotary Club of Randfontein.
 Rotary Club of Scottburgh.
 Rotary Club of Somerset West.
 Rotary Club of Standerton.
 Rotary Club of the Strand.
 Rotary Club of Vryheid.
 Rotary Club of Windhoek.
 Rothmann, Miss A.

S

St. Andrew's College (Chapel
 Account)
 Savage, Mrs. H.
 Schermbucker, Mr. and Mrs. G. S.
 Simon, Mrs. K. M.
 Sims, Mr. R. C.
 Sluman, Mrs. R.
 Smith, Miss J.
 Snyman, Miss M.
 South, Mr. and Mrs. H. G.
 S.A. Blind Workers' Organisation
 (Head Committee).
 S.A. Blind Workers' Organisation
 (Eastern Cape Branch).
 S.A. Guide Dogs Association for
 the Blind.
 Southern Building Society.
 Spalding, Mr. H.
 Spilhaus, Messrs. Wm. and Co. Ltd.
 Sprigg, Mr. and Mrs. J. G.
 Starfield, Miss S.
 Stevens, Mr. H. W.
 Stoops, Miss H.
 Struve, The Rev. Father K. F.
 Stubbs, Miss I.

T

Tate, Mrs. H. B.
 Taylor, Mrs. C.
 Tengwa, Mr. E.
 Thornhill, Mrs. M.
 Tomlinson, Miss A.
 Transvaal Society for the Care of
 Non-European Blind.

Triegaardt, Mr. C. R.
Tucker, Mr. E.
Tyson, Mrs. D. E.

U

Usher, Miss E.

V

Van Dorsten, Miss I.
Van der Spuy, Mrs. M. J.
Van der Walt, Mr. L. A.
Vaughan, Mr. V. H.
Venter, Mrs. C. J.
Venter, Miss H.
Verster, Mr. P. C.
Volschenk, Miss B.
Vosloo, Miss N.

W

Wagter, Miss M.
Wallace, Mrs. J.
Watson, Miss M.
Wessels, Mr. W. L.
West, Mr. C. H.
Whitaker, Miss E.
Whitney, Miss V.
Williamson, Mr. C.
Wilmot, Mr. and Mrs. W.
Windell, Mr. D. J. D.
Wood, Miss B.
Woods, Mrs. S. G.

Y

Young, Mrs.

IN MEMORIAM

Arbuthnot, Mr. G.

Eadie, Mr. and Mrs. Bill.
Frylinck, Dr. and Mrs. J. R.
Macrae, Mr. A.

Armstrong, Mrs. Frida:

Graham, Miss E. W.

Britten, Dr. Ella:

Purdon, Mr. and Mrs. R.
Varder, Mrs. M. L.

Bullock, Mrs. S:

Director and Staff: Grahamstown
Potteries.
Gray, Mr. and Mrs. N. Steele.

Carrick, Mrs. Pamela J:

Bramuzzo, Mrs. F. C.
Carbarns, Mr. R.
Finnie, Mr. and Mrs. G.
Gardner, Mountain, and
Rennie, Sherwell, Ltd.
McCrea, Miss E. Joyce.
Martyn, Dr. and Mrs. D.
Platt, Mrs. J.
Saiccor (Pty.) Ltd., Messrs.
(Management and Staff—
Saiccor Forestry Group, and
Mr. and Mrs. M.
Cantacuzene).

Cruise, Prof. S. E:

Hill, Mr. and Mrs. C. K.
Lombard, Mr. and Mrs. C. A.
Rhodes University Anglican
Club.

Frost, Mr. H. J. L:

Henry, Mrs. A. T.

Giddy, Mr. O. R:

Henry, Mrs. A. T.

Gilchrist, Miss A:

Sykes, Mrs. L.

Gingell, Mr. C:

Van der Riet, The Hon. Mr.
Justice and Mrs.

Gordon, Mrs. B. M. L:

Albrecht, Mrs. J.
Andrews, Mr. and Mrs. J. W. A.
and Family.

Bevan, Mrs.

Botterill, Mr. J. L.

Colquhoun, Mr. and Mrs. Sandy.

Fenn, Miss Jane.

Fenner (S.A.) Ltd: Management
and Staff.

Gordon, Marjorie, Joan and
Nancy.

Gray, Mr. and Mrs. A.

Gunning, Mrs. M.

Longley, Mr. and Mrs. B.

Longley, Mrs. E.

Notten, Mr. and Mrs. J. W. A.
and Family.

Pool, Mr. and Mrs. J. F.
and Family.

Poole, Brian, Kitty and David.
Rathbone, Mrs. and Mr. and
Mrs. Leonard and Family.
Roper, Mrs. E. T.
Wallace, Mr. J. G.
Wood, Mr. L. E. C.
Wood, Mrs. M.

Gush, Sgt. E. W:

Gush, Mrs. I. N.

Hall, Mrs. Nancy

(Madam Swinford-Meyer):

Anderssen, Mr. and Mrs. A.
Britten-Kelly, Mrs. B. C.
Cellarius, Mr. J. J.
Cowling, Mrs. I.
Gerber, Mrs. D.
Halstead, Mrs. A.
Hills Seniors' Club.
Jones, Pat Kingsley.
Lipman, Mr. and Mrs. G.
Lipman, Ian, Shirley and Michael
Lockie, A.
Nixon, Mr. and Mrs. R., and
Mrs. G. Donald.
Smuts, Connie.
Technical High School, Port
Elizabeth.

Hodges, Miss Minnie:

Ashworth, Mrs. M. and Miss P.

Jenkins, Miss L:

Henry, Mrs. A. T.

Jennett, Mrs. Pearl:

Cawse, Mr. and Mrs. J. L.
Douglas, Mr. and Mrs. Ken.
Espin, Mrs. D. B.
Hutton, Mr. and Mrs. N. G.
Van der Riet, The Hon. Mr.
Justice and Mrs.

Lappan, Mr. Jim:

Smailes, Mr. and Mrs. G. B

Liddell, Mrs. E:

Askew, Mr. and Mrs. W. J.
Barratt, Mrs. A. J.
Bone, Mr. and Mrs. E. E.
Bowker, Mr. and Mrs. F.
Chisholm, Mrs. E. H. and
Miss E. R.

Cloete, The Hon. Mr. Justice
and Mrs.

Currey, Dr. and Mrs. R. F.
Dacam, Mr. and Mrs. C. B.
Davis, Mr. and Mrs. K.
Dold, Mr. and Mrs. L. M.
Dold, Mr. and Mrs. M.
Dold, Miss M.

Douglas, Mr. and Mrs. K.

Ford, Mrs. G. E.

Godlonton, Miss M.

Gowie, Mr. and Mrs. B. R.

Guest, Mr. F. and Mr. A.

Hoeexter, The Hon. O. H.
and Mrs.

Hoskin, Mrs. C. R.

Jennett, The Hon. Mr. Justice.

Laurie, Mrs. W.

Lawrence, Mrs. M.

Lewis, Mrs. B.

McKerron, Mrs. M.

Maguire, Mr. and Mrs. J. S.

Montgomery, Mr. and Mrs. H.

Mullins, Mrs. J. C.

Palmer, Mrs. B.

Rayner, Mrs. A. E.

Richey, Mrs. J. A.

Sole, Mr. and Mrs. H. C.

Thomas, Prof. and
Mrs. Jack Smeath.

Wallace, Mrs. L. L.

Wilkie, Mrs. M.

McMurray, Mr. W. R.:

McMurray, Mrs. W.

Merer, Mrs:

Smith, Mrs. G. Brabant.

Moore Mrs. N:

Jennett, The Hon. Mr. Justice.

Mullins, Major A. G:

Hutton, Mr. and Mrs. N. G.

Norton, Miss Jane:

Henry, Mrs. A. T.

Ossher, Mrs. A. A:

Sagor, Mrs. R. L.

Pearce, Mrs:

Henry, Mrs. A. T.

Purdon, Miss L:

Purdon, Mr. and Mrs. Ross.

Purdon, Mrs. M. T:
Smailes, Mr. and Mrs. G. B.

Sephton, Mr. J. W:
Henry, Mrs. A. T.

Smith, Mrs. R:
Jefferys, Miss A. M.

Talent, Mr. G. A:
Talent, Mr. G. R.

Townsend, Mr. W. R:
Mowbray Maternity Hospital:
The Matron.
Townsend, Mr. B. P.

Turner, Mr. Norman:
Dehlen Family.

Villett, Mr. R. A:
Richards, Mr. S. G.

Watson, Mr. J. A:
Bodell, Mrs. M.
Full Gospel Church of God.
Full Gospel Church of God
(Sisters' Union).
Jorgenson, Mrs. A., and
Miss D. Pittaway.
Meiring, Mr. and Mrs. F.
Schutte, Mr. and Mrs. C.
Smith, Mr. and Mrs. J.
S.A. Railways Cartage Staff,
Port Elizabeth.
Van der Merwe, Mr. and Mrs.
J. A.
Vorster, Mr. and Mrs. S.
Watson, Miss D.
Watson, Mr. and Mrs. H. T.
Watson, Mr. and Mrs. J.
Watson, Mr. and Mrs. L. C.
Watson, Mr. and Mrs. R.
Wright, Pastor and Mrs.

Webb, Mr. Victor:
Henry, Mrs. A. T.

Williamson, Mrs. Pearl:
Espin, Mrs. D. B.
Laurie, Mrs. W.
Lightfoot, Mr. & Mrs. W. G. N.

Wilson, Mr. James:
Henry, Mrs. A. T.

Wood, Miss Josie:
See Josie Wood Memorial Fund.

Yates, Mrs. Ellen:
Brown, Mr. and Mrs. T. A.
and Family.
Charsley, Mrs. A.
Clegg, Mrs. E. M.
Cowen, Mr. J. N.
De Lacy, Mr. and Mrs. G.,
and Family.
Esprey, Edgar.
Gilbert Family.
Lewis, Mrs. Gwen.
McLean, Roma.
Marshall, Mrs. C. R.
Morris, Mr. and Mrs. A. W.
Parktown Boys' High School
(Executive Committee).
Pemberton, Mrs. A. R.
Pemberton, Mr. and Mrs. P.,
and Family.
Ramsbottom, Misses E. M.,
E. A. and K. N.
Rolfe, Sheila and Paddy.
Scrimgeour, Mrs. H. M.
Shaw, Mr. and Mrs. M., and
Miss E. N.
S.A. Railways, Johannesburg
(Chief Civil Engineer and
Staff).
St. Peter's Church Women's
Society, Johannesburg.
Stone, Mrs. D. E.
Thurbey, Miss C.
Wallis, Mr. and Mrs. W. W.
Watchurst, Mr. and Mrs. H. E.

Zimmerman, Mrs. R:
Jefferys, Miss A. M.

SCHOOLS

Diocesan School for Girls,
Grahamstown.

Ellerslie High School for Girls—
Std. 8c, Std 8d, Std. 10², Std. 10³.

Girls' High School, Queenstown
(Burt House).

Hoërskool P.J. Olivier—Std. 2.

Johannesburg High School for Girls
(Library).

St. Andrew's College
(Rugby Collection).
Victoria Girls' High School
(Barnard House).

PUBLIC LIBRARIES AND OTHER COLLECTING BOXES

Bannerman House, Grahamstown.
Barberton Public Library.
Bedford Public Library.
Bloemfontein Public Library.
Ermeo Public Library.
Grahamstown Public Library.
Hermanus Public Library.
Kimberley Public Library.
King William's Town Public Library.
Knysna Public Library.
Ladysmith Public Library.
Margate Municipal Library.
Port Alfred Public Library.
Queenstown Public Library.
Queenstown Standard Bank.
Simon's Town Public Library.
Tarkastad Public Library.
Umtata Public Library.
Wellington Public Library.
Willowvale Hotel.
Witbank Club.

SPECIAL DONATIONS FOR TAPE RECORDINGS

Donaldson, Mrs. K. C.
Rhodes University—Rag Fund.
Rotary Anns of Beaufort West.
Rotary Anns of Grahamstown.
Rotary Anns of Virginia.
Rotary Club of Cradock.
Rotary Club of Grahamstown.
Rotary Club of King William's Town
Rotary Club of Vryheid.
S.A. Blind Workers' Organisation
(Head Committee).
S.A. National Council for the Blind.
Women's Agricultural Association,
Oudtshoorn.

SPECIAL DONATIONS

Fernandez, Mrs. F.—for Reference
Book.

National Home Reading Union—for
Braille Book.

Parow Municipality—for three
Moon Books.

Roodepoot/Maraiburg Community
Chest—for Afrikaans Braille
Books.

Women's Agricultural Association,
Pinelands—for Children's Books.

STREET COLLECTIONS

Alice—per Mrs. H. E. Matthews.
Burgersdorp—per W.A.A.
Cathcart—per Librarian.
Cedarville—per Mrs. Randall.
Ceres—per Mayoress.
Cradock—per W.A.A.
George—per Mrs. Aucamp.
Graaff-Reinet—per W.A.A.
Gordons Bay—per Rotary Anns.
Grahamstown—per A.C.V.V.
Hermanus—per Mrs. Grant.
Hopefield—per W.A.A.
Humansdorp—per W.A.A.
Indwe—per W.A.A.
Jamestown—per W.A.A.
Kimberley—per W.A.A.
Knysna—per Mayoress.
Komga—per Town Clerk.
Lady Grey—per Mrs. Schlebusch.
Maclear—per Mrs. Juby.
Middelburg (Cape)—per Mr. D. L.
Nicholas.
Molteno—per Mayoress.
Moorreesburg—per W.A.A.
Mossel Bay—per Rotary Anns.
Somerset West—per Rotary Anns.
Strand—per Rotary Anns.
Tarkastad—per W.A.A.
Tsolo—per Miss M. Guest.
Tulbagh—per Mrs. Steynberg.
Uitenhage—per Mayoress.
Upington—per W.A.A.
Vryburg—per Mrs. Helfrich.
Warrenton—per W.A.A.

THE SOUTH AFRICAN LIBRARY FOR THE BLIND, GRAHAMSTOWN.

BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1965.

1964 R	LIABILITIES AND FUNDS	R c.	R c.	R c.	1964 R	ASSETS	R c.	R c.	R c.
	SPONSORED TAPE-PLAYERS FUND:					FIXED PROPERTY:			
	In respect of Tape-Players sponsored, and still available at the disposal of the Council at the date of this Balance Sheet			440.00	14,348	As at 31st December, 1964		14,200.00	
1,012					148	Less: Depreciation		142.00	
	JOSIE WOOD MEMORIAL FUND			4,245.67				14,058.00	
	MARJORIE TENNANT WATSON TRUST FUND			1,000.00		JOSIE WOOD MEMORIAL WING:			
8,037	STAFF GRATUITY FUND			8,357.44	14,200	Expenditure to date		413.90	14,471.90
1,976	STAFF CONTINGENCY FUND			4,200.66					
	DEVELOPMENT FUND:					BOOKS AND SUNDRY EQUIPMENT:			
2,680	Balance at 31st December, 1964		2,680.00		18,271	As at 31st December, 1964		18,350.00	
	Less: Transferred to Capital Account as redundant		2,680.00			Additions (Net):			
					128	Disc Talking Books and Equipment		22.54	
	REPAIRS RESERVE ACCOUNT:				1,108	Braille Books		1,284.14	
200	Balance at 31st December, 1963				84	Moon Books		98.94	
	Less: Transferred to Capital Account as redundant				5,245	Tape Talking Books and Equipment		9,653.38	
200					24,823			29,409.00	
	CAPITAL ACCOUNT:				6,473	Less: Depreciation		7,209.00	22,200.00
54,890	As at 31st December, 1964		54,010.53		18,350				
	Transferred as above:					TAPE COPYING MACHINE:			
	Development Fund		2,680.00		1,235	As at 31st December, 1964		1,145.00	
200	Repairs Reserve Account				90	Less: Depreciation		115.00	1,030.00
811	Bequests		2,428.92						
	Special Donations Expended:				1,145				
3,144	Tape Talking Books and equipment	2,522.95				FURNITURE AND FITTINGS:			
1,100	Braille Books, etc.	151.30	2,674.25		1,635	As at 31st December, 1964		1,555.00	
60,145				61,793.70	44	Additions		155.70	
	Sponsored Tape-Players allotted during the year		572.00		1,679			1,710.70	
60,145				62,365.70	124	Less: Depreciation		122.70	1,588.00
1,012	Less: Amount transferred to Sponsored Tape-Players Fund, as above				1,555				
59,133				62,365.70		GENERAL INVESTMENTS:			
5,422	Less: Excess of Expenditure over Revenue transferred	4,413.93	57,951.77		3,200	Permanent Shares:			
54,011					1,000	United Building Society		3,200.00	
					600	South African Permanent Building Society		1,000.00	
						Eastern Province Building Society		600.00	
						Participations in First Mortgage Bonds:			
					13,200	E.P. Guardian Nominees (Pty.) Ltd.		13,200.00	
					18,000	Fixed Deposits			18,000.00
						SPONSORED TAPE-PLAYERS FUND INVESTMENTS:			
					1,012	Portion due, of Cash at Call on General Account			440.00
						JOSIE WOOD MEMORIAL FUND INVESTMENTS:			
						Savings Bank—United Building Society		4,011.57	
						Less: Due to General Account		179.80	3,831.77
						MARJORIE TENNANT WATSON TRUST FUND INVESTMENT:			
						Permanent Shares:			
						Nasionale Bouvereeniging			1,000.00
						STAFF GRATUITY FUND INVESTMENTS:			
						Participations in First Mortgage Bonds:			
						E.P. Guardian Nominees (Pty.) Ltd.		5,000.00	
					6,400	Fixed Deposit:			
						Eastern Province Building Society		1,400.00	
					701	Savings Bank:			
					936	Eastern Province Building Society	262.81		
						Add due from General Account	1,694.63	1,957.44	8,357.44
					8,037				
						STAFF CONTINGENCY FUND INVESTMENTS:			
					3,200	Fixed Deposits:			
						Eastern Province Building Society		3,200.00	
						Savings Bank:			

R 69,716

R 76,195.54

8,057	STAFF CONTINGENCY FUND INVESTMENTS:			
	Fixed Deposits:			
3,200	Eastern Province Building Society		3,200.00	
	Savings Bank:			
696	Grahamstown Building Society ..	940.66		
80	Add: Due from General Account ..	60.00	1,000.66	4,200.66
3,976				
80	SUNDRY DEBTOR ..			646.98
	CASH AT CALL ON GENERAL ACCOUNT:			
1,777	Eastern Province Building Society		2,080.29	
3,200	Grahamstown Building Society		102.49	
397	Cash at Bank		237.39	
15	Cash on Hand		23.45	
5,389			2,443.62	
	Add: Due from Josie Wood Memorial Fund		179.80	
			2,623.42	
	Less: Applicable to Sponsored Tape-Players			
1,012	Fund Investments ..	440.00		
936	Staff Gratuity Fund Investments ..	1,694.63		
80	Staff Contingency Fund Investments ..	60.00	2,194.63	428.79
3,361				
R 69,716				R 76,195.54

We have examined the books, accounts and vouchers of the South African Library for the Blind in respect of the year ended 31st December, 1965, and have satisfied ourselves of the existence of the securities. We have noted the conditions pertaining to the Government grant and have noted that these conditions have been complied with. In our opinion the Balance Sheet and accompanying Revenue and Expenditure Account have been properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of the Library's affairs as at the 31st December, 1965, and the Revenue and Expenditure of the Library for the year ended on that date, according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the Library.

GRAHAMSTOWN,
this 8th day of March, 1966.

D. D. V. KANNEMEYER (Chairman).
B. GODLONTON (Hon. Treasurer).

A. R. WHITELEY & CO.,
CHARTERED ACCOUNTANTS, AUDITORS.

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT for the Year ended on the 31st December, 1965.

1964	EXPENDITURE	R c.	R c.	1964	REVENUE	R c.	R c.
R				R			
456	Advertising, Paper, Printing and Stationery ..		620.36	7,874	Donations, Subscriptions and Collections		R 231.28
50	Audit and Accountancy Fees (1964) ..		50.00		GRANTS:		
78	Donations ..		176.00		Department of Education, Arts and Science		900.00
153	Insurance ..		145.47		Provincial Councils:		
133	Light, Water, Heat and Sanitation ..		151.70	1,000	Cape	1,000.00	
420	Railage, Clearing, Package and Cartage ..		349.63	600	Transvaal ..	600.00	
221	Repairs and Maintenance ..		256.93	70	Orange Free State	70.00	
7,298	Salaries and Wages ..		8,284.72		Natal ..	400.00	2,070.00
886	Contribution to the Staff Gratuity Fund ..		585.99				
198	Sundry Expenses ..		146.52	285	Divisional Councils		265.00
245	Telephone, Postage and Stamps ..		236.46	1,223	Municipalities ..		1,334.50
195	Travelling Expenses ..		—		Interest and Dividends on General Investments		
	Depreciation:			991	and Cash at Call ..		1,377.77
145	Fixed Property at 1% p.a.	142.00		5,122	Excess of Expenditure over Income transferred		4,413.93
6,473	Books and Sundry Equipment at 30% p.a.	7,209.00			to Capital Account		
90	Tape Copying Machine at 10% p.a.	115.00					
124	Furniture and Fittings at 7½% p.a.	122.70	7,588.70				
R 17,165			R 18,592.48				R 18,592.48

DIE SUID-AFRIKAANSE BIBLIOTEEK VIR BLINDES.

BALANSSTAAT OP 31 DESEMBER 1965.

1961 R	LASTE EN FONDSE	R. s.	R. s.	1961 R	BATE	R. s.	R. s.
	BANDSPELERS-STEUNFONDS:				VASTE EIENDOM:		
	Ten opsigte van Bandspelers wat geldelik gesteun is en nog beskikbaar is vir beskikking deur die Raad op datum van hierdie Balansstaat ..		440.00	14,345	Soos op 31 Desember 1964 ..	14,200.00	
1 012	JOSIE WOOD-HERDENKINGSFONDS ..		4,245.67	145	Min: Waardevermindering ..	142.00	
	MARJORIE TENNANT WATSON-TRUSTFONDS ..		1,000.00				14,058.00
8 007	PERSONEELGRATIFIKASIEFONDS ..		8,357.44		JOSIE WOOD-HERDENKINGSVLEUEL:		
1 976	PERSONEELGEBEURLIKHEIDSFONDS ..		4,200.66	11,200	Uitgawe tot op hede ..	413.90	14,471.90
	UITBREIDINGSFONDS:				BOEKE EN DIVERSE TOERUSTING:		
2 008	Balans op 31 Desember 1964 ..	2,680.00		18,271	Soos op 31 Desember 1964 ..	18,350.00	
	Min: Oorgeplaas na Kapitaalrekening as oortollig ..	2,680.00			Byvoegings (Netto):		
	HERSTELLINGSRESERWEREKENING:			125	Spreekboekplate en toerusting ..	22.51	
200	Saldo op 31 Desember 1963 ..			1,108	Brailleboeke ..	1,234.14	
200	Min: Oorgeplaas na Kapitaalrekening as oortollig ..			84	Moonskrifboeke ..	98.91	
	KAPITAALREKENING:			5,235	Bandboeke en toerusting ..	9,653.38	
54,890	Soos op 31 Desember 1964 ..	54,010.53		21,822		29,409.00	
	Oorgeplaas soos hierbo vermeld:			6,473	Min: Waardevermindering ..	7,209.00	22,200.00
200	Uitbreidingsfonds ..	2,680.00		18,350			
811	Herstellingsreserwerrekening ..				BANDKOPIER-MASJIE:		
	Bemakings ..	2,428.92		1,235	Soos op 31 Desember 1964 ..	1,145.00	
3,144	Spesiale Donasies Uitgegee:			90	Min: Waardevermindering ..	115.00	1,030.00
1,100	Handboeke en Toerusting ..	2,522.95					
	Brailleboeke, ens. ..	151.30		1,115			
60,145		2,674.25			MEUBELS EN TOEBEHORE:		
	Geborgde Bandspelers toegewys gedurende die jaar ..	61,793.70		1,635	Soos op 31 Desember 1964 ..	1,555.00	
		572.00		41	Byvoegings ..	155.70	
60,145	Min: Bedrag oorgeplaas na Bandspelers-Steunfonds soos hierbo vermeld ..	62,365.70		1,679		1,710.70	
1,012				124	Min: Waardevermindering ..	122.70	1,588.00
59,133				1,555			
5,122	Min: Surplus van Uitgawe bo Inkomste oorgeplaas ..	62,365.70			ALGEMENE BELEGGINGS:		
54,011		4,413.93	57,951.77		Opbetaalde Aandeel:		
				3,200	United Building Society ..	3,200.00	
				1,000	South African Permanent Building Society ..	1,000.00	
				600	Eastern Province Building Society ..	600.00	
				13,200	Deelname aan Eerste Verbande:		
					E. P. Guardian Nominees (Pty) Ltd. ..	13,200.00	
					Vaste Depositos ..		18,000.00
				18,000			
					BANDSPELERS-STEUNFONDSBELEGGINGS:		
				1 012	Gedeele verskuldig uit kontant onmiddellik opelbaar op Algemene rekening ..		440.00
					JOSIE WOOD-HERDENKINGSFONDSBELEGGINGS:		
					Spaarbank—United Building Society ..	4,011.57	
					Min: Verskuldig aan Algemene rekening ..	179.80	
							3,831.77
					MARJORIE TENNANT WATSON-TRUSTFONDSBELEGGINGS:		
					Opbetaalde Aandeel: Nasionale Bouvereniging ..		1,000.00
					PERSONEEL-GRATIFIKASIEFONDSBELEGGINGS:		
					Deelname aan Eerste Verbande:		
					E.P. Guardian Nominees (Pty) Ltd. ..	5,000.00	
				6,100	Vaste Depositos:		
					Eastern Province Building Society ..	1,400.00	
				701	Spaarbank:		
				936	Eastern Province Building Society ..	262 51	
					Plus: Verskuldig deur Algemene rekening ..	1,694 63	
				8,037		1,957 14	8,357.44
					PERSONEEL-GEDEURLIKHEIDSFONDSBELEGGINGS:		
					Vaste Depositos:		
				3,200	Eastern Province Building Society ..	3,200.00	
				606	Spaarbank:		
				80	Grahamstown Building Society ..	940.66	
					Plus: Verskuldig deur Algemene rekening ..	60.00	
						1,000.66	1,200.66
					DEBITEUR:		646.98

3,200	Vaste Deposities:	3,200.00
	Eastern Province Building Society	
	Spaarbank:	
466	Grahamstown Building Society	940.66
80	Plus: Verskuldig deur Algemener rekening	69.00
		<u>1,000.66</u>
3,976		1,200.66
80	DEBITEUR:	646.98
	KONTANT ONMIDDELIJK OPEISBAAR OP	
	ALGEMENEREKENING:	
1,777	Eastern Province Building Society	2,080.29
3,200	Grahamstown Building Society	102.49
397	Kontant in Bank	237.39
15	Kontant in Besit	23.45
		<u>2,443.62</u>
3,289	Plus: Verskuldig deur Josie Wood-Herdenkingsfonds	179.80
		<u>2,623.42</u>
5,389	Min: Toepaslik by:	
1,012	Bandspelers-steunfondsebelegging	440.00
936	Personeel-gratifikasiefondsebelegging	1,694.63
80	Personeel-gebeurlikheidsfondsebelegging	60.00
		<u>2,194.63</u>
3,361		428.79
69,716		R76,195.55

R76,195.54

A. R. WHITELEY & KIE,
GEOKTROOIEERDE REKENMEESTERS, OUDITEURS.

INKOMSTE-EN-UITGAWEREKENING vir die jaar geëindig op 31 Desember 1965.

R 1964	UITGAWE	R. s.	R. s.
106	Advertenties, Papier, Drukwerk en Skryfbehoeftes	..	42,96
50	Oudit en Boekhoufoote (1964) ..	..	50,00
78	Donasies .. .. .	..	176,00
153	Versekerings .. .. .	..	145,47
133	Ligte, Water, Verwarming en Sanitasie .. .. .	..	151,70
420	Spoorvrag, Inklaring, Verpakking en Vervoer .. .. .	..	349,63
221	Herstellings en Onderhoud .. .. .	..	256,93
7.298	Salaries en Lone .. .. .	..	8.294,72
886	Bydrae tot Personeel-gratifikasiefonds .. .. .	..	585,99
198	Diverse Onkoste .. .. .	..	146,52
245	Telefoon, Posgeld en Seëls .. .. .	..	236,46
195	Reiskoste .. .. .	..	—
	Waardevermindering:		
117	Voedsel, Kleding, teen 1% p.j. ..	..	112,00
173	Boeke en Diverse Toerusting teen 30% p.j. ..	..	7.209,00
90	Band-kopieermasjien teen 10% p.j. ..	..	115,00
121	Meubels en Toebehore teen 7½% p.j. ..	..	122,70
			7.588,70
R17,165			R18,592,48

1961 R	INKOMSTE	R. s.	R. s.
—	TOEKENNINGS:		8,291.23
—	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ..		900.00
—	Provinsiale Rade:		
1,000	Kaap	1,000.00	
600	Transvaal	600.00	
70	Oranje-Vrystaat	70.00	
—	Natal	400.00	
			2,070.00
255	Afdelingsrade	265.00	
1,223	Munisipaliteite	1,334.50	
	Rente en Dividende op Algemene Beliggings en Kontant		
991	Onmiddellik Opbrekhar	1,377.77	
5,122	Surplus van U. I. voor Inkomste oorgeleë na Kapitaal- rekening		4,413.93
R17,165			R18,592.45

R18,592.48

MUNICIPALITIES

Beaufort West.	Margate.
Benoni.	Molteno.
Cape Town.	Pietermaritzburg
Carnarvon.	Port Alfred.
Cradock.	Pretoria.
East London.	Queenstown.
Fish Hoek.	Simon's Town.
Graaff-Reinet.	Springs.
Grahamstown.	Uitenhage.
Johannesburg.	Umtata.
Klerksdorp.	Vereeniging.
Malmesbury.	Wellington.

DIVISIONAL COUNCILS

Aberdeen.	Mafeking.
Albany.	Mossel Bay.
Clanwilliam.	Port Elizabeth.
East London.	Uitenhage.

Hopetown.
Humansdorp.

Van Rhynsdorp.

PROVINCIAL COUNCILS

Cape Province.	Orange Free State.
Natal.	Transvaal.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE BEQUESTS

Britten, Dr. E. M.	400.00
Jennett, Mrs. Pearl	50.00
Ossher, Mrs. A. A.	50.00
Tilley, Miss E. M.	100.00
Traub, Mr. S.	100.00
Watson, Miss M. M. T.	1,000.00
Wilson, Mr. Lionel	249.89
Wood, Miss J. E. W.	1,479.03

JAARVERGADERING, 17 Maart 1966

Die jaarvergadering het om 4 n.m. op Donderdag 17 Maart 1966 in die St. George's Saal plaasgevind. Mnr. E. B. Conway, die Vise-Voorsitter van die Raad van die Biblioteek, het as voorsitter opgetree weens die onvermydelike afwesigheid van die Voorsitter (Sy Edele Waarnemende Regter Kannemeyer) wat sy verontskuldigings aangebied en sy beste wense vir die sukses van die vergadering gestuur het.

Mnr. Conway het omtrent 70 intekenaars en vriende welkom geheet en het in besonder Sy Edele O. H. Hoexter (President van die Biblioteek), Sy Edele Regter Eksteen en mnr. Colin Bennett L.V. (Beskermhere) genoem. Daarna het hy verwys na diegene wat aan die Biblioteek verbonde was en wat sedert die laaste vergadering heengegaan is: Mej. Josie Wood, wie se werk met veelseggende lofuitings dwarsdeur die Republiek aangeprys is, dr. Sam Hobson (Beskermheer), mnr. I. C. Verster (Posmeester), mej. Marjorie Watson (Brailis), en mev. M. Marks (Raadslid van die Biblioteek as verteenwoordiger van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes) wat jarelank goed bekend was vir die wonderlike werk wat sy, vernaamlik in Port Elizabeth, vir die blindes verrig het. Die vergadering het hierdie vriende staande gedenk.

Die voorsitter het meegedeel dat, na die dood van mej. Wood, die Raad van die Biblioteek mej. E. M. Spurling eenpariglik as Bibliotekaresse en Sekretaresse aangestel het, en hy het haar alle sukses in hierdie pos toegewens. Daarna het mej. Spurling haar jaarverslag gelees.

Die ere-tesourier (mnr. Brian Godlonton) het die balansstaat en rekeningstaat voorgelê; prof. D. Liddell het gesekondeer en die voorstel is aangeneem.

Die voorsitter het die ere-tesourier bedank vir al die moeilike werk wat hy verrig het in verband met die geldmiddele van die Biblioteek.

Daarna het die voorsitter die hoogerwaardige Biskop van Grahamstad, wat genooi is om die vergadering toe te spreek, aan sy gehoor voorgestel en hom welkom geheet as beskermheer en vriend van die Biblioteek.

Die Biskop het melding gemaak van mej. Wood se glansryke en voorbeeldige dienste aan die gemeenskap en het gesê dat die dankbaarheid van haar vriende vir haar dienstige lewe moet blyk uit hul begrip van die noodsaaklikheid van die Biblioteek se arbeid en sy verdere ontwikkeling en toename. Hy meen dat die laaste paragraaf van die Bibliotekaresse se verslag van die belangrikste is omdat daarin die aandag gevestig word op die feit dat meer mense van die Biblioteek se dienste gebruik sou kon maak indien hulle daarvan bewus was. Hy het die hoop uitgespreek dat hierdie dienste aan 'n wyer kring gemaak sal word.

Nadat hy gewag gemaak het van die verbasende opgeruimdheid en ondernemingsgees van sy blinde kennisse, het hy ten slotte gesê dat die Raad van die Biblioteek trots kan wees op die veelsortigheid en waarde van sy huidige uitrusting, en dat hy hoop dat daar altyd genoegsame ondersteuning op hande sal wees om die Biblioteek in staat te stel om op die hoogste te bly van die jongste ontwikkelings op die gebied van leeshulpmiddels vir blindes; want, so het hy gesê, die oorwinning kan nie deur die voorste troepe alleen behaal word nie.

JAARSVERSLAG VAN DIE BIBLIOTEKARESSE VIR 1965

MEJ. WOOD

MET die heengaan van mej. Josie Wood op 5 April 1965 het die eerste hoofstuk van die Biblioteek se geskiedenis ten einde geloop. Sy het 46 jare van haar lewe, as stigter en ere-sekretaresse, aan die ontwikkeling van die Biblioteek gewy wat, danksy haar omvattende siening en vindingrykheid, aan honderde Suid-Afrikaanse blindes van alle rasse genot verskaf en tot hulle voordeel gestrek het.

Die algehele Biblioteek sal steeds as haar gedenkstuk dien, maar daar is besluit om 'n besondere vleuel in haar naam daaraan te bou; daarin sal die Braille en Moon omsend-afdeling gehuisves word en dit sal ook ruimte verskaf vir 'n aansienlike getal Braille boekdele. Die planne is al goedgekeur en die bouwerk sal vroeg in 1966 'n aanvang neem. Bydraes van familieleden, vriende en welsyn-inrigtings vir die blindes beloop oor die R4,000 en nog R2,000 is deur die S.A. Nasionale Raad vir die Blindes beloof. Die algehele onkoste word op omtrent R12,000 beraam.

BESKERMHERE

Dit verheug my om te konstateer dat die hoogerwaardige Robert Selby Taylor (Aartsbiskop van Kaapstad), dr. J. M. Hyslop (Prinsipaal en Vise-Kanselier van die Rhodes Universiteit), mnr. Colin Bennett (Volksraadslid vir Albanie) en Mnr. W. Deacon (Provinsiale Raadslid vir Albanie) ingewillig het om as beskermhere van die Biblioteek op te tree.

RAAD

Graag bedank ek die voorsitter en lede van ons Raad vir die bedagsaamheid en sorgvuldigheid waarmee hulle die sake van die Biblioteek bestuur. Hul belangstelling en welwillendheid was van groot hulp gedurende 'n oorgangstydperk wat moeilik kon gewees het.

Tot ons spyt kon mnr. A. M. M. Rossouw nie langer op die Raad dien nie en hy word bedank vir alles wat hy vir die Biblioteek gedoen het. As sy plaasvervanger heet ons mnr. W. J. Olckers welkom.

Volgens die trustakte van die Biblioteek moet die Raad die opvolger van mej. Wood benoem. Tot ons groot genoëe het professor D. Liddell die benoeming aanvaar.

STAF

Alle lede van die staf voel die afwesigheid van mej. Wood se besielende persoonlikheid, maar ons is vas beslote om, na die beste van ons vermoë, haar werk voort te sit, en ons hoop dat die Biblioteek se tradisie van persoonlike diens deur ons gesamentlike optrede gehandhaaf sal word.

Tot ons spyt moes ons afskeid neem van mevr. A. H. Goss en mevr. M. Dare; hul vertrek maak 'n gevoelige verlies uit. Die Biblioteek is baie dank aan hulle verskuldig vir hul belangstelling en volharding in hul werk.

Mej. O. Ford behartig nou die boekhou en maak ook afskrifte van sommige van die bandboeke. Mevr. P. M. Hare-Bowers het mevr. Goss in die Braille-afdeling vervang. Albei word welkom geheet en ons hoop dat hul diens tyd lank en gelukkig sal wees.

Mevr. Laurie is as Assistent-Sekretaresse aangestel en blyf nog in beheer van die Braille-afdeling.

IN MEMORIAM

Die heengaan van mej. Marjorie Watson van Kaapstad was 'n groot verlies vir die Biblioteek. Van 1935 tot 1959 het sy 130 Braille boekdele vervaardig. Aangesien sy self blind was, het sy die waarde van Braille beseef en sy het jarelank aan oorskrywers les gegee. Mej. Wood het haar as „'n Uitsers bekwame onderwyseres” beskrywe. Menigeen van haar leerlinge het boeke vir die Biblioteek vervaardig en in 1958 was daar agt van hulle wat vir ons gewerk het. Sy was ook 'n ywerige proefleser en vir etlike jare het sy 'n baie gewilde Braille kwartaalblad uitgegee. Sy het 'n legaat bemaak, bekend as “The Marjorie Tennant Watson Trust Fund”, die rente waarvan vir boeke in Engelse Braille gebruik moet word.

BESOEKERS

Met genoëe het ons die besoek ontvang van etlike van ons lesers, van mnr. A. B. Cilliers, die nuwe hoof van die Athloneskool vir Blindes, en ook van mnr. N. A. Gaum, die Adjunk-Direkteur van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes. Die skrywer „Mikro”, wie se boeke onder ons lesers baie gewild is, het ons met 'n besoek vereer. Onder die belangstellende besoekers was daar 'n aantal studente van die Rhodes Universiteit, die Grahamstown Training College, die P. J. Olivierskool en ook die Trinity Presbiteriaanse Kerk.

PUBLISITEIT

Drie groepe by die Baptistekerk, n' klas by St. Aidan's Kollege en Rhodes studente by 'n seminar, is toegesprek. Die benodigdhede vir 'n tentoonstelling is aan twee skole geleen.

Ons is dank verskuldig aan die redakteurs van „Imfama”, „Die Nuwe Pionier” en „S.A.B.W.O. Nuus” vir die verbreiding van inligting omtrent ons werk.

DONASIES

Aan die einde van hierdie verslag is daar 'n volledige lys van donateurs en ons is aan hulle almal baie dankbaar vir hul hulp. Vernaamlik is ons verskuldig aan diegene wat insamelings op straat gereël het. Danksy hul pogings (in 31 sentra) is daar R1,251 tot onse fondse bygevoeg. Die grootste enkel bedrag het gekom van die Strand (met Somersetwes en Gordon's Baai) waar die insameling deur die „Rotary Anns” gereël is. Persone wat vir kollektiebussies in biblioteke verantwoordelik was, het R171 ingestuur, met die Bloemfonteinse Openbare Biblioteek bo-aan die lys met R33.50.

NIE-GELDELIKE DONASIES

Ons betuig ons dank aan St. Dunstan's (S. Afrika) vir die 25 bandkassette wat hulle ons so goedgegunstelik geskenk het. Bandspelers is met dankbaarheid ontvang van die boedels van wyle mevr. I. M. Currin en wyle mevr. E. E. Findlay, asook van mnr. Sam Richardson, ter gedagtenis van sy suster, mevr. A. Isaacs. Diegene wat hierdie bandspelers van ons leen, stel hulle hoog op prys.

Baie van ons lesers sal graag platespelers ontvang van ander lesers wat nou van bandboeke voorsien word. Ons is dankbaar vir die plateboeke wat die Worcesterse Skool vir Blindes goedgegunstelik aan ons geskenk het.

Braille boeke en tydskrifte is van baie goedhartige vriende ontvang, o.a. die Nasionale Biblioteek vir Blindes (Londen), Brailledienste, die Worcesterse Skool vir Blindes, die Rotariërklub van Heidelberg, die Tafelronde van Alberton en die Joodse Raad van Afgevaardigdes.

ANDERSOORTIGE HULP

Weereens betuig ons graag ons dank aan die posmeester en staf van die Grahamstadse poskantoor vir hul bestendige hoflikheid en hulp met die versending van ons stygende stapel boeke—gemiddeld 80 pakkette per dag, met uitsluiting van tydskrifte, los stukke en baie briewe. Die Algemene Bestuurder en staf van die Eastern Province Guardian Loan and Investment Company het milddadige hulp en raad verleen.

Ons het voortdurend waardevolle hulp ontvang van die Bestuurder en staf van die Standard Bank, van mnre. Beaumont en Rice en van mnr. R. R. Levey en mnr. le Roux. Twee nuwe vriende, mnr. Hoyle en mnr. Grobbelaar, het Braille skryfmasjiene en bandspelers herstel—'n baie noodsaaklike en belangrike diens. Ons werk word heelwat ligter gemaak deur die samewerking van die Bibliotekaris en staf van die Openbare Biblioteek, die Streeks Biblioteek en die Rhodes Universiteits Biblioteek. Ander vriende help ons met die voorbereiding van gebruikte posseëls om hulle te koop aan te bied. Aan hulle almal is ons dank verskuldig.

Verder word ons dank betuig aan die Uitvoerende Komitee en die Direkteur en staf van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes en aan baie van sy geaffilieerde verenigings, vir verskillende soorte van verleende hulp.

BRAILLE- EN MOON -AFDELING

Gedurende 1965 is Braille en Moon boeke en tydskrifte aan 334 lesers verskaf. Altesame is 12,695 boekdele en 4,697 tydskrifte versend. Die voorraad Braille boekdele het tot 18,684 (omtrent 5,350 boeke) gestyg, en daar is 3,092 Moonskrif boekdele (omtrent 820 boeke) en 834 Braille musiek-boekdele. Gedurende die jaar is 524 boekdele aangekoop en 294 is geskenk.

Ons is regtig baie dankbaar aan Brailledientse vir hul voortdurende hulp met die oorskrywe van Afrikaanse boeke en die inbind, teen 'n baie lae prys, van die boeke deur ons vrywillige oorskrywers vervaardig. Ons het 157 boekdele ontvang.

Die Studente Biblioteek van die Royal National Institute for the Blind in Londen was van groot hulp met die verskaf van boeke vir studente.

Die vermindering van die getal boeke wat gedurende die jaar met die hand oorgeskryf is gee aanleiding tot besorgdheid. Mej. E. Canning, wie se naam vir baie jare bo-aan ons lys van oorskrywers gepryk het, kon ongelukkig nie soveel boeke soos gewoonlik vervaardig nie, omdat sy haar hand beseer het. Gelukkig kan sy nog met proeflees voortgaan. Mej. Wynne-Eyton is 'n ander vriendin wat oorskrywe weens swakke gesondheid moes opgee. In beide gevalle is dit 'n groot gemis vir ons en dit is ons opregte hoop dat hulle spoedig hul Braille-werk sal kan hervat. Ander oorskrywers het oorsee gegaan of hul tyd is deur nuwe eise in beslag geneem. Dit verheug ons egter baie dat mevr. I. Parker in haar toets geslaag het en nou begin met die oorskrywe van boeke.

Die oorskrywe van aantekeninge en eksamenvraestelle vir studente het 'n aansienlike deel van mej. Canning en mej. Newby se tyd in beslag geneem en ons is baie dankbaar aan hulle en aan die President van ons Biblioteek (Sy Ed. O. H. Hoexter), wat hulle daarmee behulpsaam is. Die proeflees van mevr. U. Bruce word hoog op prys gestel en haar uitvoerige verslae is vir nuwe oorskrywers van groot waarde. Mevr. R. Gee en mej. B. Craig gaan goedgunstelik voort met hul onderrig, asook met oorskrywe en proeflees.

Ons het 7 leerlinge en twee ander wat 'n herhalingskursus loop. Ons koester die hoop dat, wanneer al hierdie vriende op stryk kom, die oorskrywing met die hand van Braille boeke weer sal toeneem. Die toetreding van meer leerlinge sal ons verbly, mits hulle werklik van plan is om hul tyd en talente aan die vervaardiging van boeke te wy en die aanleer van Braille nie as 'n tydelike stokperdjie beskou nie.

Gedurende 1965 het ons die volgende Braille boeke, wat met die hand oorgeskryf is, ontvang:

	Boekdele		Boekdele
Mevr. M. L. Askham	1	Mnr. E. Mallinson	9
Mej. E. Canning boeke	10½	Mej. A. Newby .. boeke	5
	aantekenings 5		aantekenings 7½
Mevr. J. Cohen	1	Mevr. I. Parker	3
Mevr. R. Gee	5	Mevr. A. Warner	3
Mej. B. Craig	2		—
Mej. T. Geerling	8		63
Mevr. E. Lofting	3		—

SPRAAKBOEK AFDELING

Die juiste aard van ons bandboeke is vir sommige mense nie duidelik nie. Hierdie bandboeke is spesiaal bedoel vir gebruik deur die blindes en word baie maklik gehanteer. Die opname geskied op 'n halfduim band wat in 'n kasset van metaal ingesluit word. Daar is 18 spore waarop gespeel word, met die gevolg dat, indien nodig, een kasset 20 uur speelyd kan verskaf. Die bandboek word op 'n spesiale masjien gespeel wat vir geen ander doel bruikbaar is nie. Geen inryg is nodig nie en die opname kan nie per abuis uitgegee word nie. Selfs diegene wat dit onmoontlik vind om 'n gewone bandopnemer te bedien ondervind geen moeilikheid met hierdie eenvoudige bandspeler.

Die oorspronklike opname geskied nie by die Biblioteek nie. Die meesterbande word van elders verkry (meesal van die Nuffield Talking Book Library for the Blind in Engeland) en dit word deur twee lede van die staf met 'n spesiale masjien in die kassette ooropgeneem. Mnr. H. Goodwin is so vriendelik om die proeflesery te doen. Tot 12 ooropnames kan tegelykertyd gemaak word. Die milddadigheid van die Nuffield Library, wat uitrusting teen kosprys aan ons lewer, word hoog op prys gestel.

Met die uitruil van meesterbande werk ons saam met die Rhodesian Society for the Blind and Physically Handicapped.

Wat ons spraakboek lesers betref, is daar vanjaar heelwat vooruitgang gemaak met die verandering van plate na bandopnames, en daar is nou net 111 lesers wat net plate gebruik. Mens kan goed verstaan dat baie van hulle liewer met die gebruik van 'n bekende masjien wil voortgaan as om hulle op nuwe terrein te begewe. Die moeilikheid is dat geen nuwe plateboeke nou vervaardig word nie en dat daar in afsienbare tyd geen vir versending bruikbare plateboek sal wees nie, alhoewel daar nog 1,834 boeke, bevattende 25,527 plate, in voorraad is. Vanjaar is daar 59,942 plate (in 4,281 boeke bevat) versend.

Gedurende die jaar is 204 lesers van bandboeke voorsien en 181 sou hulle op 31 Desember ontvang. Van hierdie lesers was daar 41 wat ook plateboeke ontvang het. Teen die middel van die jaar was ons in staat om 'n bandspeler aan te bied aan enige blinde wat dit wou hê. Waar dit moontlik is, verkies ons dat ons lesers die bandspelers self moet koop (die prys is omtrent R45), maar ons het 'n beperkte aantal wat uitgeleen kan word. Ongelukkig is bandspelers met battery-dryfkrag nog nie verkrygbaar nie, maar inligting omtrent die vervaardiging daarvan word nou ingewin.

By die end van die jaar was daar 1,106 bandboeke, bevattende 380 opskrifte. Daaronder was 'n groot verskeidenheid van boeke, beide romans

en nie-romans. Katalogusse is nou in druk en in Braille beskikbaar. Dit is dikwels moontlik om meer as een boek in een kasset op te neem. Dit is 'n groot voordeel vir die lesers en die staf, want dieselfde leestyd word in minder pakkette bevat. 5,572 kassette (bevattende byna 7,000 opskrifte) is in 1965 versend.

GROOT-DRUK BOEKE

Ons is attent gemaak op die vervaardiging, deur Thorpe Publications in Londen, van boeke, bekend as "The Ulverscroft Series", wat met besonder groot letters gedruk word. Hierdie boeke is bedoel vir mense wat nie blind is nie maar wat nie meer gewone druk kan lees nie. Ons Biblioteek kan hulle nie in voorraad hou nie, maar navraag kan by die Provinsiale Biblioteek Diens gedoen word. Hierdie boeke is in die Transvaal en die Kaap alreeds verkrygbaar.

TEN SLOTTE

By die end van die jaar was die aardrykskundige verspreiding van ons lesers soos volg:

	Braille en Moon	Spraakboeke	Totaal
Kaap Provinsie	148	156	304
Transvaal	128	75	203
Natal	33	56	89
O.V.S.	8	4	12
Ander (meeste Rhodesië)	17	1	18
TOTAAL	334	292	626

Daar is omtrent 20 lesers wat Braille (of Moon) sowel as spraakboeke kry. Dit is 'n goeie samestelling vir diegene wat vir albei stelsels die tyd het.

Een van ons lesers skryf: „Die boeke is 'n bron van groot vreugde en troos vir my en laat my voel dat ek nie net 'n deel van die lewe uitmaak nie maar dat ek in die lewe as 'n geheel verstandelik deelneem.” Die eggenoot van 'n ander leser, wat haar gesig herkry het, skryf: „Ek is oortuig daarvan dat, gedurende die afgelope maande van moeilikheid in die half-donkerte, my vrou se voortdurende aanraking met waardevolle leesstof nie net haar lewe verlig het nie, maar dat dit ook die genesingsverloop en haar wonderbaarlike herstel grootliks versnel het.”

Mense wat aan oogvlek ly huiwer dikwels om vir boeke aansoek te doen, want hulle weet dat hul blindheid waarskynlik net tydelik sal wees, maar ons sal hulle graag gedurende die moeilike tydperk voor die operasie wil help. Daar is ander mense wat soms dink dat hulle „te oud” is om 'n spraakboek masjien te gebruik, maar ons het etlike lesers van oor die 90 ingeskrywe wat die boeke ten volle geniet en daar is sommige oor die 80 wat daarin geslaag het om Moonskrif te leer.

Ondanks al ons pogings om ons werk aan die publiek openbaar te maak, meen ons dat daar nog talle mense is wat uit ons dienste voordeel kan trek maar nie weet dat hulle bestaan nie. Ons sal baie dankbaar wees aan enige leser van hierdie verslag wat ons in aanraking met 'n blinde kan bring.

BIBLIOTEKARESSE EN SEKRETARESSE

Die Raad van die Biblioteek het mej. Mary Spurling as bibliotekaresse en sekretaresse aangestel. Sy is in Grahamstad gebore en het aldaar by die Diocesan School for Girls onderrig ontvang. Na haar matrikulasie het mej. Spurling haar studies voortgesit eers op die Cheltenham Ladies' College en later op die Universiteit van Oxford, waar sy haar B.A.—en later haar M.A.—graad behaal het. Sy het haar ook op Barnett House, Oxford, as maatskaplike werkster bekwaam en het haar praktiese opleiding in Londen, Liverpool en Birmingham ontvang voordat sy na Suid-Afrika teruggekeer het.

Gedurende die oorlog was sy die adjutant van die Grahamstadse S.A.W.A.S. en het ook die Suid-Afrikaanse Biblioteek vir Blindes vrywilliglik bygestaan. In 1945 het sy lid van die Raad geword en in 1950 het sy by die vaste staf aangesluit.

Sedert 1946 het mej. Spurling die Biblioteek verteenwoordig op die S.-A. Nasionale Raad vir Blindes, op die uitvoerende komitee waarvan sy nou alreeds vyf jaar dien.

Sy stel belang in opvoeding en kindervelvaart, in verband waarmee sy op verskeie komitees gedien het, en sy is ook 'n geesdriftige lid van die Grahams-tadse Amateur Toneelgeselskap.

JAARVERSLAG VAN DIE ERE-TESOURIER, 1965

Dit is weer my voorreg om die aanname voor te stel van die jaarlikse rekenings wat aan u voorgelê is, nl. die rekening van inkomste en uitgawes vir die jaar op 31 Desember be-eindig, en die balansstaat op daardie datum.

Dit blyk dat die uitgawes vanjaar die inkomste oorskry met R4,413.93—effens minder dan verlede jaar. Dit sal egter nog lank duur voordat ons ons begroting kan laat klopp sonder om die dienste aan ons lesers te benadeel. Die vernaamste uitgawe val natuurlik onder die opskrif „Salarisse en Lone,” en die toename daarvan kon verwag word met die oog op die uitbreiding van die dienste van die Biblioteek. Afgesien hiervan, vertoon die ander uitgawes 'n merkwaardige bestendigheid.

Daar is 'n klein toename wat donasies betref, maar bemakings beloop die som van R2,428—92 teenoor R810—92 die vorige jaar. Ons koester die hoop dat donateurs en intekenaars aldus in hul testamente aan die Biblioteek gedagtig sal bly, of die bedrag nou R1,479—03—dit was die grootste bemaking gedurende die jaar—of R50—dit was die kleinste—in elk geval was dit van gelyke belang vir die testateur.

Die Josie Wood Gedenkfonds, waaraan donasies nog gestuur kan word, beloop nou R4,245—67.

Ten slotte neem ek die geleentheid te baat om ons dank uit te spreek aan mnre. A. R. Whiteley en Kie, verteenwoordig deur mnr. Vetch, vir hul optrede as ons ere-ouditeure.

**Die Suid-Afrikaanse Biblioteek
vir Blindes
Grahamstad**

**BRAILLE BOEKE
BRAILLE MUSIEK
MOONSKRIF BOEKE
SPREEKBOEKPLATE
BANDBOEKE**

42ste JAARVERSLAG

1 Januarie 1965 — 31 Desember 1965.

**HUIS BANNERMAN,
HIGHSTRAAT.**

**Posbus 115.
Telefoon 1595.**